



FXTM

IT'S FOREX TIME

شرایط و ضوابط

سوئیچ به FXTM

SWITCH TO FXTM

Terms and Conditions

INTRODUCTION مقدمه

FXTM¹ is running the **"Switch to FXTM"** Promotion (hereinafter referred to as the "Promotion") and invites all new and registered but non-funded Clients of FXTM to participate. By participating in this Promotion, you agree to be bound by the Terms and Conditions herein (hereinafter referred to as the "Terms") as these are set out below together with FXTM's standard Customer Agreement and Operative Agreements as well as to all other Business terms and conditions.

FXTM¹ در حال اجرای طرح تشویقی «تغییر به FXTM» (که در اینجا «طرح تشویقی» نامیده می شود) می باشد و تمام مشتریان جدید و یا ثبت شده اما غیرفعال FXTM را برای شرکت در آن دعوت می کند. با شرکت در این طرح تشویقی، شما موافقت می کنید که تحت شرایط و ضوابط مندرج در اینجا عمل نماید (پس از این به عنوان "اصطلاحات" به آنها اشاره خواهد شد)، زیرا موارد زیر همراه با توافقنامه استاندارد مشتری FXTM و قرارداد های اجرایی تنظیم شده اند و همچنین منطبق بر تمام شرایط و ضوابط تجاری دیگر می باشند.

1. INTERPRETATION OF TERMS تفسیر اصطلاحات

1.1. In these **"Switch to FXTM"** Terms, the following words shall have the following meaning:
در اصطلاحات "تغییر به FXTM"، کلمات زیر باید معانی زیر را داشته باشند:

"Account" shall mean a Client's trading account with FXTM which the Client deposited with Minimum Deposit as per account specifications after accepting the current Terms.

"حساب" به معنای حساب معاملات مشتری با FXTM است که مشتری پس از پذیرش شرایط فعلی، به میزان حداقل سپرده افتتاح کرده است؛

"Balance" shall mean the amount of money in the Account, excluding credit and the floating profit of currently open orders.

"موجودی" به معنای مقدار پولی است که در حساب می باشد، صرف نظر از اعتبار و سود شناور سفارشات باز جاری.

"Cashback" shall mean amount of money which Client receives on the Account balance after making Minimum Deposit and trading Minimum Number of Lots within Promotion period.

"بازپرداخت نقدی" به معنای مقدار پولی است که مشتری پس از تأمین حداقل سپرده و معامله حداقل تعداد لات در دوره طرح تشویقی در حساب پس انداز می کند.

"Maximum Payout" shall mean the amount of money that the Client may get as Cashback on the Account balance during the Promotion period. Maximum available Payout is 1,000 USD or equivalent.

"حداکثر پرداخت" به معنای مقدار پولی است که مشتری می تواند به عنوان بازپرداخت نقدی در موجودی حساب در طول دوره طرح تشویقی دریافت کند. حداکثر مبلغ پرداختی 1000 دلار یا معادل آن است.

"Minimum Deposit" shall mean an amount which is required for applicable trading accounts as per clause 3.2. Account shall be enabled and/or approved for trading.

"حداقل سپرده" به معنی مبلغی است که برای حسابهای معاملاتی قابل اجرا به عنوان بند 3.2 مورد نیاز است. حساب باید فعال و یا برای معاملات مجاز باشد.

"Minimum number of lots" shall mean number of lots that Client needs to trade in order to get Cashback. Minimum number of Lots is 0.01 of Standard Lot.

¹ FXTM shall refer to FT Global Limited which is operating under the FXTM brand (available at www.forextime.com) and regulated by IFSC of Belize.

FXTM به شرکت FT Global Ltd، تحت نام تجاری FXTM (www.forextime.com) اشاره دارد و توسط IFSC بلیز تنظیم شده است.

"**حداقل تعداد لات**" به معنی تعداد لات هایی است که مشتری باید معامله کند تا بازپرداخت نقدی دریافت کند. حداقل تعداد لات ها 0.01 لات استاندارد است.

"**Non-funded Client**" shall mean existing Clients who already registered with FXTM but never deposited any amount of money to any their Accounts.

"**مشتری غیرفعال**" به معنی مشتری های موجود است که قبلا در FXTM ثبت نام کرده اند، اما هیچ مبلغ پولی را به حساب های خود واریز نکرده اند.

"**Lots Calculation Period**" shall mean from Monday 00.01 to Friday 24.00² during the Promotion period.

"**دوره محاسبه لات ها**" از روز دوشنبه 00.01 تا جمعه 24.00² در طول دوره طرح تشویقی می باشد.

"**Operative Agreements**" shall mean this Customer Agreement together with and all account Client Agreements, Policies, Terms of Business as these may be found in the Account Opening Agreements section of the Website.

"**قراردادهای اجرایی**" به معنی توافقهایی است که بین مشتری و FXTM می باشد و تمامی فعالیت های تجاری مشتری را FXTM کنترل می کند. قراردادهای اجرایی شامل توافقنامه مشتری، سیاست ها و شرایط کسب و کار می شود، زیرا این موارد ممکن است در بخش قرارداد افتتاح حساب در وب سایت FXTM یافت شود و ممکن است در هر زمان اصلاح شود.

"**Promotion period**" shall mean from the 2nd of March of 2018 (00:01) to the 8th of May of 2018 (24:00) (inclusive). FXTM reserves the right to extend the period of Promotion at its own discretion.

"**دوره طرح تشویقی**" از 2 مارس 2018 (00:01) تا 8 ماه می 2018 (24:00) (شامل) است. FXTM حق دارد مدت زمان طرح تشویقی را به صلاحدید خود افزایش دهد.

"**Standard Lot**" shall mean a standardized quantity of the instrument that Client is trading. In forex, one **Standard Lot** is 100,000 units of a base currency.

"**لات استاندارد**" به معنای مقدار استاندارد از ابزار است که مشتری در حال معامله است. در فارکس، یک لات **استاندارد**، 100,000 واحد از یک ارز پایه است.

1.2. Any words whose meaning is not defined herein shall have the meaning provided in the Operative Agreement.

هر کلمه ای که در اینجا تعریف نشده است، معنای آن در قرارداد اجرایی مندرج شده است.

1.3 Times mentioned herein shall mean EET/EEST as applicable.

ساعاتهای بیان شده در اینجا به وقت ساعت معمولی یا ساعت تابستانی اروپای شرقی (EET/EEST) می باشد.

2. **ELIGIBILITY CRITERIA** معیارهای واجدین شرایط

The FXTM "Switch to FXTM" Terms & Conditions (hereinafter referred to as the "Terms") is applicable to all Clients of FXTM who are approved, are eligible to trade and who during the Promotion period:

شرایط و ضوابط FXTM برای "تغییر به FXTM" (بعد از این به عنوان "شرایط" نام برده می شود) قابل اجرا برای تمام مشتریان FXTM است که تایید شده و واجد شرایط معاملات هستند و در طول دوره طرح تشویقی:

- a) Read and Accept Terms of this Promotion;

² Times mentioned herein shall mean EET/EEST as applicable.

ساعاتهای بیان شده در اینجا به وقت ساعت معمولی یا ساعت تابستانی اروپای شرقی (EET/EEST) می باشد.

شرایط آن را خوانده و پذیرفته باشند.

- b) Open a live trading account with FXTM during registration for the promotion in MyFXTM as per the applicable Minimum Deposit and/or other requirements of FXTM, following a) above and traded Minimum Number of Lots and

یک حساب معاملاتی فعال در FXTM در طول ثبت نام برای این طرح تشویقی در MyFXTM افتتاح نمایند که دارای حداقل سپرده و سایر الزامات FXTM، مطابق با شرایط بند a) بالا باشد و حداقل تعداد لات لازم را معامله کرده باشند و

- c) Do not participate in more than one FXTM Promotions at the same time. A Client shall be entitled to participate in the Promotion once any other FXTM Promotion has expired or the Client no longer participates in any other FXTM Promotion.

در یک زمان در بیش از یک طرح تشویقی FXTM شرکت نکند. یک مشتری می بایست زمانی مبادرت به شرکت در یک طرح تشویقی دیگر FXTM نماید که در هیچ یک از برنامه های دیگر طرحای تشویقی FXTM شرکت نکرده باشد.

3. شرایط معاملات **TRADING TERMS**

3.1. This Promotion is applicable to all CFDs (excluding CFDs on shares), Forex, precious metals and commodity futures.

3.1. این پروسه برای تمام CFD ها (به استثنای CFD ها در سهام)، فارکس و فلزات گرانبها قابل استفاده است.

3.2. The Promotion is applicable to the following accounts only: Standard Account MT4 and ECN ZERO MT4 Accounts.

3.2. این پروسه فقط برای حسابهای زیر قابل اجرا است: MT4 Standard ، MT4 ECN ، MT5 ECN ، ECN Zero.

3.3. Only positions that are opened for more than 5 minutes will be eligible for this Promotion.

3.3. فقط پوزیشن هایی که بیش از 5 دقیقه باز باشند واجد شرایط این طرح تشویقی هستند.

3.4. It is hereto declared that:

3.4. به این ترتیب اعلام می شود :

- Irrespective of the number of trading accounts that a Client may run with FXTM, the Promotion is applicable for one Account only during the Promotion period, as above.

- صرف نظر از تعداد حسابهای معاملاتی که مشتری در FXTM دارد، همانطور که در بالا اشاره شد، این پروسه تنها برای یک حساب در طول دوره طرح تشویقی ، قابل اجرا است.

- Transfers between accounts are not considered as deposits for the purposes of this Promotion.

- نقل و انتقال بین حساب ها به عنوان سپرده برای این پروسه طرحای تشویقی در نظر گرفته نمی شود.

3.5. Withdrawal requests shall be processed normally during the Promotion Period, subject to the Client meeting standard requirements set out in the Operative Agreements.

3.5. درخواست های برداشت باید در طول دوره این پروسه طرحای تشویقی ، با رعایت الزامات استاندارد توسط مشتریان که در قرارداد اجرایی ذکر شده است، به طور معمول پردازش شود.

4. SPECIFIC PROMOTION TERMS **شرایط ویژه در طرح تشویقی**

4.1. Cashback shall be calculated in accordance with the volume of Minimum Number of Lots traded by the Client in the Account within the applicable Lots Calculation Period and during Promotion Period.

4.1 بازپرداخت نقدی براساس حجم حداقل تعداد لات های معامله شده توسط مشتری در حساب، در مدت دوره محاسبه لات و در طول دوره طرح تشویقی محاسبه می شود.

4.2. Subject to the volume traded by the Client in the Account, the Client shall receive the Cashback of 4USD³ per traded Lots⁴.

4.2 با توجه به حجم معامله شده توسط مشتری در حساب، مشتری باید به ازای معامله هر لات⁴، مبلغ 4 دلار³ بازپرداخت دریافت کند.

4.3. If eligibility criteria met, Cashback shall be added to the Balance of the Client's FXTM Trading Account the following Monday after Lots calculation period and Cashback shall be available for trading and withdrawal.

4.3. اگر معیارهای واجد شرایط برآورده شود، بازپرداخت باید به موجودی حساب معاملاتی FXTM مشتری، در دوشنبه بعد از دوره محاسبه لات اضافه گردد و امکان معامله و برداشت بازپرداخت در دسترس باشد.

4.4. The total amount of the Cashback already credited to the Account by virtue of these Promotion and within the Promotion period shall always be taken into account to determine whether the Maximum Payout has been reached and if there is any remaining amount the Client may receive as Cashback subject to these Promotion Terms.

4.4 کل مبلغ بازپرداخت نقدی قبلا به وسیله این پروسه طرحای تشویقی در حساب منظور شده است و در طول دوره طرح تشویقی باید همیشه در نظر گرفته شود تا تعیین شود که به حداکثر مبلغ پرداخت شده رسیده باشد و اگر مقداری باقی مانده باشد، با توجه این شرایط طرح تشویقی، ممکن است مشتری به عنوان بازپرداخت نقدی دریافت کند.

4.5. The Maximum Payout shall be displayed in a virtual wallet visible to Client through MyFXTM after the relevant Minimum deposit with FXTM has been processed and Minimum Number of Lots traded.

4.5. پس از پردازش حداقل سپرده مربوطه در FXTM و حداقل تعداد لات ها معامله شده، حداکثر پرداخت باید در یک کیف پول مجازی قابل مشاهده برای مشتری، از طریق MyFXTM نمایش داده شود.

4.6. If Client made several Minimum Deposits amount of Cashback shall be defined based on accumulative amount of the Deposits made within the Promotion period.

4.6. در صورتی که مشتری چندین بار به حداقل مبلغ سپرده برسد، مبلغ بازپرداخت نقدی باید براساس مجموع مقدار سپرده ها که در دوره طرح تشویقی ایجاد شده است، تعیین گردد.

5. MISCELLANEOUS **سایر موارد**

5.1. In the event that any dispute and/or misrepresentation is made in relation to the above applicable Terms, such dispute and/or misrepresentation shall be resolved by FXTM, acting in good faith and as it shall, in its sole and absolute discretion, be deemed fit and proper. FXTM's decision shall be final and binding.

³ Where the Account is in any currency other than USD the Cashback shall be converted to the Account's currency.

در صورتی که واحد پول حساب هر ارز دیگری غیر از دلار باشد، بازپرداخت نقدی باید به واحد ارز آن حساب تبدیل شود.

⁴ The Cashback for mini lot(s) (0.1) and micro lot(s) (0.01) completed shall be calculated accordingly (e.g. \$0.40 per mini lot and 0.04 USD per micro Lot).

بازپرداخت نقدی برای مینی لات (0.1) و میکرو لات (0.01) تکمیل شده باید براساس آن محاسبه شود (به عنوان مثال 0.40 دلار در هر مینی لات و 0.04 دلار در هر میکرو لات).

5.1. در صورت هر گونه اختلاف یا سوء تفاهم از شرایط فوق، چنین اختلاف یا سوء تفسیر باید توسط FXTM حل شود. این تفاهم عمل با حسن نیت و به بهترین نحو و با اختیار مطلق انجام می شود. تصمیم FXTM باید نهایی و ملموس باشد.

5.2. FXTM has the right at any time and its absolute discretion to disqualify any Client who participates in the Promotion and/or withdraw with immediate notice the Cashback and/or any profit gained if:

5.2. FXTM حق دارد در هر زمان و با اختیار مطلق خود، هر کدام از مشتریان را که در این طرح تشویقی شرکت نموده، رد صلاحیت نماید و یا با اخطار فوری به برداشت بازپرداخت و یا هر گونه سود حاصل از آن بپردازد اگر:

- a) A breach of these Terms and/or any term of the Operative Agreements occurs;
(a) نقض این شرایط و یا هر شرایطی از قرارداد اجرایی رخ دهد؛
- b) FXTM has reasonable grounds to believe there is a valid misuse of this Promotion;
(b) FXTM دارای دلایل معقول برای اثبات سوء استفاده از این پروسه طرح تشویقی باشد؛
- c) The Client acts in bad faith and/or abusively and/or fraudulently and/or in a manner that is not in line with this Promotion and applicable Terms;
(c) تخلف شرکت کننده به صورت آشکار یا گمراه کننده از شرایط قابل اجرای طرح تشویقی.

5.4. The Cashback is non-transferable between FXTM trading accounts and can be withdrawn by the Client only upon successful completion of the Minimum Number of Lots within Promotion Period from the day the Cashback is revealed in MyFXTM and Promotion Terms satisfied. The Cashback shall be removed if the Terms of this Promotion are not met.

5.4 بازپرداخت نقدی غیر قابل انتقال بین حسابهای معاملاتی FXTM است و مشتری می تواند فقط پس از اتمام موفقیت آمیز حداقل تعداد لات در دوره طرح تشویقی از زمان بازگشت بازپرداخت نقدی در MyFXTM و تامین شرایط طرح تشویقی برداشت بزند. اگر شرایط این پروسه طرح تشویقی برآورده نشود، بازپرداخت نقدی حذف خواهد شد.

5.5. Any indication or suspicion of fraud, manipulation, cash-back or bonus or swap arbitrage, or other forms of deceitful or fraudulent activity in a client's account or multiple account with FXTM or otherwise related or connected to the Cashback will nullify any and all transactions executed and/or profits or losses garnered therein.

5.5. هر گونه نشانه یا سوء ظن تقلب، دستکاری، نقدی یا پاداش یا ارجاع مبادلات، و یا سایر اشکال فعالیت فریبکارانه یا جعلی در یک حساب کاربری یا حساب چندگانه با FXTM، یا به هر دلیلی مرتبط یا متصل به بازپرداخت نقدی، هر تراکنش و یا همه آنها را و یا سود و زیان به دست آمده را لغو خواهد کرد.

5.7. FXTM reserves the right, at its sole discretion and as it deems fit, to alter, amend, suspend, cancel or terminate the Promotion, or any aspect of the Promotion at any time and upon any reasonable cause. Under no circumstances shall FXTM be liable, for any consequences of any alteration, amendment, suspension, cancelation or termination of this Promotion.

5.7. FXTM حق دارد، با اختیار مطلق خود به هر نحوی که مناسب است، برای تغییر، اصلاح، تعلیق یا لغو این طرح تشویقی و یا هر جنبه ای از طرح تشویقی در هر زمان، با اطلاع رسانی قبلی اقدام نماید. تحت هیچ شرایطی FXTM مسئولیت عواقب هر گونه تغییر، اصلاح، تعلیق، لغو یا خاتمه پروسه طرح تشویقی را ندارد.

5.8. FXTM, in its sole and absolute discretion, shall have the right to approve and/or exclude

Clients of Introducing Partners (Introducers)⁵ of FXTM Partners⁶ as these may participate in accordance with the current Terms. Further, FXTM shall have the right to deduct 50% of the Cashback payable to such Clients from any payment due to the Introducers as per their agreement with Pinnacle Services Ltd (FXTM Partners).

5.8 FXTM، به تنهایی و فقط با اختیار خود، حق دارد تا مشتریان معرفی شده توسط معرف⁵ (معرفی کنندگان) و همکاران FXTM⁶ را تأیید و یا رد صلاحیت کند زیرا ممکن است آنها مطابق با شرایط فعلی شرکت کنند. علاوه بر این، FXTM حق دارد که 50٪ از مبلغ بازپرداخت نقدی را که به این مشتریان پرداخت می شود، از هر نوع پرداختی به معرفی کنندگان مطابق با قرارداد خود با FXTM Pinnacle Services Ltd (FXTM Partners) کسر کند.

5.9. In the event of any dispute or misinterpretation of the above applicable Terms of Promotion, such dispute or misinterpretation shall be resolved by FXTM, acting in good faith and as it shall, in its sole and absolute discretion, deem fit and proper. FXTM's decision shall be final and binding.

5.9. در صورت هر گونه اختلاف یا سوء تفاهم از شرایط فوق، چنین اختلاف یا سوء تفسیر باید توسط FXTM حل شود. این تفاهم عمل با حسن نیت و به بهترین نحو و با اختیار مطلق انجام می شود. تصمیم FXTM باید نهایی و ملموس باشد.

5.10. Notwithstanding the translated language of this document, the English wording shall be the binding version in the event of any discrepancy between the two languages.

5.10. با وجود ترجمه این سند، برای عدم وجود اختلاف، متن انگلیسی باید به این نسخه متصل باشد.

مثال: Example:

Mr. FXTM accepts the "Switch to FXTM" Terms. Following that, the "Switch to FXTM" Promotion will be activated when Mr. FXTM opens trading account and makes minimum deposit as per Standard Account MT4 and ECN ZERO MT4 Accounts requirements.

آقای مشتری FXTM شرایط "سوئیچ به FXTM" را می پذیرد. سپس با افتتاح یک حساب معاملاتی و تأمین حداقل سپرده لازم در حساب استاندارد MT4 و تأمین نیازمندیهای حساب های ECN ZERO MT4، تبلیغ "سوئیچ به FXTM" برای وی فعال خواهد شد.

After activation of the "Switch to FXTM" Promotion, Mr. FXTM will receive 4 USD per Lot for each position held open for longer than 5 minutes.

بعد از فعال شدن تبلیغ "سوئیچ به FXTM"، آقای مشتری FXTM در هر پوزیشنی که بیش از 5 دقیقه باز مانده باشد، به ازای هر لات معامله، 4 دلار دریافت خواهد نمود.

For example, if Mr. FXTM trades 100 of Lots from Monday 00.01 to Friday 24.00, he will receive \$400 (4 USD X 100 Lots) to his trading account where the promotion was applied, on the following Monday. If Mr. FXTM Client traded 0.01 lots from Monday until Friday, he will receive 0.04 USD (4 USD x 0.01 lots).

⁵ "Introducing Partner" or "Introducer" shall mean any legal entity and/or a natural person obtaining remuneration from FXTM Partners for acting as mediator between Clients and any one of the Companies as per the provisions of the "Introducers Agreement" entered into between the parties.

"همکار معرفی کننده" یا "معرف" به معنای هر شخص حقوقی و یا یک فرد حقیقی است که با دریافت بازپرداخت از طرف FXTM Partners به عنوان واسطه بین مشتریان و هر یک از شرکت ها مطابق مفاد قرارداد معرفی کنندگان بین طرفین، عمل می نماید.

⁶ <https://www.fxtmpartners.com>

برای مثال اگر آقای مشتری FXTM، از روز دوشنبه 00.01 تا جمعه 24.00، 100 لات معامله کرده باشد روز دوشنبه بعد از آن 400 دلار (4 دلار * 100 لات) در حساب معاملاتی خود که پروسه تبلیغ در آن اعمال شده است، دریافت خواهد کرد. اگر آقای مشتری FXTM از روز دوشنبه تا جمعه مقدار 0.01 لات معامله کند، 0.04 دلار (4 دلار * 0.01 لات) دریافت خواهد کرد.

This "Switch to FXTM" Promotion will be continued until 08.05.2018 or when Mr. FXTM has reached the maximum Payout of 1,000.00 USD during the Promotion period.

تبلیغ "سوئیچ به FXTM" تا تاریخ 08.05.2018 یا تا زمانی که آقای مشتری FXTM در طول دوره تبلیغ به حداکثر پرداخت 1,000.00 دلار برسد، ادامه خواهد داشت.

Placing the withdrawal requests will not affect the "Switch to FXTM" Promotion, Mr. FXTM can make withdrawal requests at any time necessary and Promotion will continue.

درخواست های برداشت در پروسه تبلیغ "سوئیچ به FXTM"، تاثیری نخواهد داشت. آقای مشتری FXTM در هر زمان که لازم است، می تواند برداشت نماید و پروسه تبلیغ ادامه خواهد داشت.